



柑縣台福基督教會  
Evangelical Formosan Church  
Of  
Orange County

3月29日 2009年

2713期

● 主日崇拜程序 / Worship ●

English 10:00 am	華語 9:30 am	台語 11:00 am
Worship	宣召	宣召
Offering	敬拜讚美	敬拜讚美
Announcements	代禱及主禱文	代禱及主禱文
Scripture Reading	讀經: 創 22:1-19	讀經: 創22:1-19
2 Tim 4:9-22	證道: 呂紹昌牧師	證道: 呂紹昌牧師
Sermon	因信順服	因信順服
Pr. Barber	詩歌回應:	詩歌回應:
"Famous Last Words"	主啊! 我到你面前	主啊! 我到你面前
Worship	奉獻禱告	奉獻禱告
Benediction	歡迎與報告	歡迎與報告
	頌榮與祝禱	頌榮與祝禱

事奉年-挑旺恩賜 彼此服事! *The Year of Serving*  
Bring Out The Gifts, Serve One Another

榮譽牧師 (Pastor Emeritus) : 周淑慧 (Pr. Chou)  
牧師 (Pastoral Staff) : Pr. Gabe Barber  
地址 (Add.) : 10750 Lampson Ave.  
Garden Grove, CA 92840 [www.efcoc.org](http://www.efcoc.org)  
電話 (Tel.) : 714-534-5531 (辦公室) Fax: 714-534-2264

- We welcome all first-time visitors to EFCOC.
- Are you ready for Easter? This year's joint Good Friday service will be at 7:45-9:20pm on Friday, April 10<sup>th</sup>. We will have another joint service for our Easter celebration at 10am on Sunday, April 12<sup>th</sup>. Both events will be held in the main sanctuary. Please plan to celebrate with us!
- The sermons from the English service are now being recorded and uploaded to our church website. All of the sermons are available as of January 11<sup>th</sup>, 2009, which was the beginning of 2 Timothy. If you miss a Sunday and want to catch up on the sermon, you will now be able to do so by visiting [www.efcoc.org](http://www.efcoc.org)
- The Truth Project: We are meeting every Sunday afternoon from 1:00-3:00pm in room 209.
- There will be a Women's Retreat at EFCLA from Friday, 4/17 at 9am until Saturday, 4/18 at 5pm. The speakers are Dr. Henry Cloud and Mrs. Liu from Bread of Life Christian Church in Silicon Valley . Dr. Cloud's first message will be at 10am on Friday, and his second message, titled "How People Grow," will be at 1pm. Both of his messages will be in English, and translated into Mandarin. Cost: \$40(before 4/7) for both days, or \$30 for one day only. Please see the details on the bulletin board in the lobby. You can register with sister Alice Kao.
- Youth Group: Please join us this Friday for Bible Study and fellowship, beginning at 8pm here at church. Questions? Talk to Pr. Gabe.
- 2009 Adult Sunday School Schedule: April - June

Men & Women of the Bible	Jr. High	11:10am-12:00pm	209
Ephesians	H. School	11:10am-12:00pm	204A
The Book of the Kings	H. School	11:10am-12:00pm	204B
Inductive Bible Study	Col. & Adults	11am:10-12:00pm	205
- EFCOC's Summer Retreat will be held at Pepperdine University from 6/26-28, Please set aside that weekend on your calendar so that you and your family can attend.

	台語部 Taiwanese	華語部 Mandarin	英語部 English	兒童部 Children
9:30 AM	主日學 Sunday School	禮拜 Worship	禮拜 Worship	禮拜 Worship
11:00 AM	禮拜 Worship	主日學 Sunday School	主日學 Sunday School	主日學 Sunday School

上週人數及奉獻

Last Week Attendance & Offering

主日學

Sunday School

17	48	42	25
----	----	----	----

禮拜

Worship

78	75	59	25
----	----	----	----

全部禮拜人數

Worship Total

237

經常費

General Fund

\$ 1,848.00	\$1,611.00	\$90.00	
-------------	------------	---------	--

其他奉獻

Other Offering

宣道 / Mission	愛心 / Love		
建堂 / Building	感恩 / Thanks	\$50.00	

上週奉獻共計

Last Week Offering Total

\$3,599.00

該月累計

Accumulation for the Month

\$30,745.77

該月預算

Budget for the Month

\$54,807.69

今日招待及司會

Today's Ushers & Presiders

陳瑜玫 林秀娥	賴瑞霞 盧雪鳳	Richard Chiou	今日領詩 台 張秋貴 華 瓦器
李英義	楊錫禮	David Shieh	鋼琴 劉淑琳

下週招待及司會

Next Week's Ushers & Presiders

陳佳霖 謝愛玉	林 榮 陳金春	Daniel Chiou	鋼琴 張淑清
黃順天	劉富誠	Pouger Ann	值星 邱奕鵬

下週証道

Next Week's Preachers

吳德聖牧師	吳德聖牧師	Rev. Levi Hwang	午餐 Lunch 今日 瓦器 下週 迦南/雅 2 巡邏 Playground 今日 吳鵬妃
-------	-------	-----------------	-----------------------------------------------------------

【歡迎】 a. 歡迎正道神學院呂紹昌牧師來本堂證道。 b. 歡迎第一次來參加聚會的兄姐。

【主日時間】 3-5月, 除了4/12(復活節), 4/26, 5/10(母親節)合堂以外, 均為台華語二堂聚會。華語9:30am, 台語11:00am。禱告會 9:00am; 成人主日學: 台10:00-10:50am, 華11:10-12:15pm。

【受洗班】 4/12 將有洗禮, 今日到 4/5 連續四個主日早上 9:00 有受洗班課程。預備受洗及正考慮是否受洗的兄姐請向宣道組劉富誠長老及孫克讓執事報名。

【受難日聯合】 4/10 將有受難日晚間崇拜, 時間7:45~9:20; 請預留時間並預備心參加。

【復活節主日】 4/12 全教會聯合慶祝。崇拜時間10:00am。

【主日學】 2009年第二季 (3 - 5月) :

聖經與譯經	台(1)	10:00-10:50am	208
聖經與譯經	華(1)	11:10-12:15pm	208
慕道班	華(2)	11:10-12:15pm	203
初信造就班	華(3)	11:10-12:15pm	201

【真道爭辯研討會】 今日的 1:00-3:00pm 在 209 室。

【婦女靈修會】 4/17~18 於洛杉磯台福基督教會; 主題: 活出成長。講員: Dr. Henry Cloud、劉彤師母, 並有六堂專題講座, 輕鬆又實際, 也歡迎弟兄們參加; 4/7 以前報名有優待, 詳情請看佈告欄的海報, 請向石淑星姐妹報名。

【靈修會】 6/26-28 教會預定在 Pepperdine University 舉行今年的靈修會。請兄姐預留時間, 踴躍參加。

【肢體】 代禱: a. 求神為陳陵雲姐妹的母親預備有愛心、耐心, 穩定的看護。 b. 請繼續為黃秋苑姐妹身體的醫治代求。 c. 徐湘蕙姐妹因脊椎問題導至身體疼痛, 求神引導醫生做正確的治療。 d. 陳美基先生因先前放回的左邊頭蓋骨細菌感染, 已於 3/26 在 UCI 手術, 請為他的恢復及全家的救恩代求。